



Pays de
Ribeauvillé & Riquewihr
L'Alsace essentielle [∞]

BALADE LUDIQUE AUBURE



© Quentin Gachon

Visiter,
se balader,
s'amuser,
jouer !

www.ribeauville-riquewihr.com

■ PAYS DE COLMAR



Tous les circuits sur www.visit.alsace

Partout en France :

RANDOLAND.FR

Plus de jeux en Alsace
sur l'application mobile
Sur la piste des trésors
d'Alsace



Aubure

MOYEN

3 KM



1 H 30

AUBURE

Office de Tourisme Pays de Ribeauvillé et Riquewihr

Ribeauvillé : 1, Grand'Rue
Riquewihr : 2, rue de la Première Armée
Bergheim : 1, place du Dr Walter
www.ribeauville-riquewihr.com
03 89 73 23 23

Juché à 800 m d'altitude, Aubure est le plus haut village d'Alsace ! Situé à la jonction de trois vallées (Sainte-Marie-aux-Mines, Ribeauvillé et Kaysersberg), il est néanmoins protégé des vents d'ouest dominants, ce qui lui permet de bénéficier d'un agréable microclimat...

Soyez vigilants avec vos enfants notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. L'Office de Tourisme et la société Randoland déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

La balade débute sur la route de Ribeauvillé, au niveau de l'abri du coq de bruyère et des cartes des parcours de randonnée qui l'entourent ①.

Continuer jusqu'au rond-point pour rejoindre la mairie ②. Emprunter la route de Fréland puis tourner à droite en direction de la salle polyvalente. Au rond-point, partir à gauche dans la rue de la Fontaine puis tourner à droite tout de suite après le n° 14 pour suivre le sentier des muletiers qui part à travers les champs. Longer la clôture puis tourner à gauche pour monter jusqu'à la Vierge ③.

Variante : pour celles et ceux qui ne souhaitent pas monter jusqu'à la Vierge (dénivelé important), il est possible de rejoindre l'étape 5 directement en continuant jusqu'au bout de la rue de la Fontaine. Il faut alors tourner à gauche dans le chemin des Combattants pour arriver au point 5. Dans ce cas, les réponses aux questions 3 et 4 sont inscrites à l'envers sous la carte ci-après.

Rejoindre le chemin pour redescendre vers le village en suivant la balise ○ du Club Vosgien. Marquer une pause sur le banc et observer la sculpture de bois ④.

Poursuivre la descente et en chemin, observer l'ancien sanatorium, au n° 8 de la rue sur la gauche ⑤.

Un peu d'info : les sanatoriums sont des établissements médicaux spécialisés dans la cure des infections pulmonaires comme la tuberculose. Dès la fin du XIX^e siècle, le village d'Aubure est réputé pour la qualité de son air qui permet à de nombreux curistes en pension ici de guérir de la tuberculose.

Traverser prudemment au carrefour pour continuer sur le chemin du Combattant qui passe devant un imposant calvaire. Avancer jusqu'au carrefour suivant puis s'engager en face dans la rue de la Sapinière. Continuer jusqu'à la route de Ribeauvillé et partir à droite. Observer sur la gauche l'ancienne épicerie du village ⑥.

Tourner à gauche et faire une pause devant le n° 1 du chemin des Mélèzes ⑦.

Continuer dans le chemin des Mélèzes puis tourner à gauche en direction de l'église ⑧.

Remonter vers la mairie puis tourner à gauche pour rejoindre le parking de la route de Ribeauvillé, point de départ de cette balade.





Avant de partir

À l'aide de ta check-list, vérifie qu'il ne te manque rien. Coche les objets que tu emmènes avec toi pour la balade.



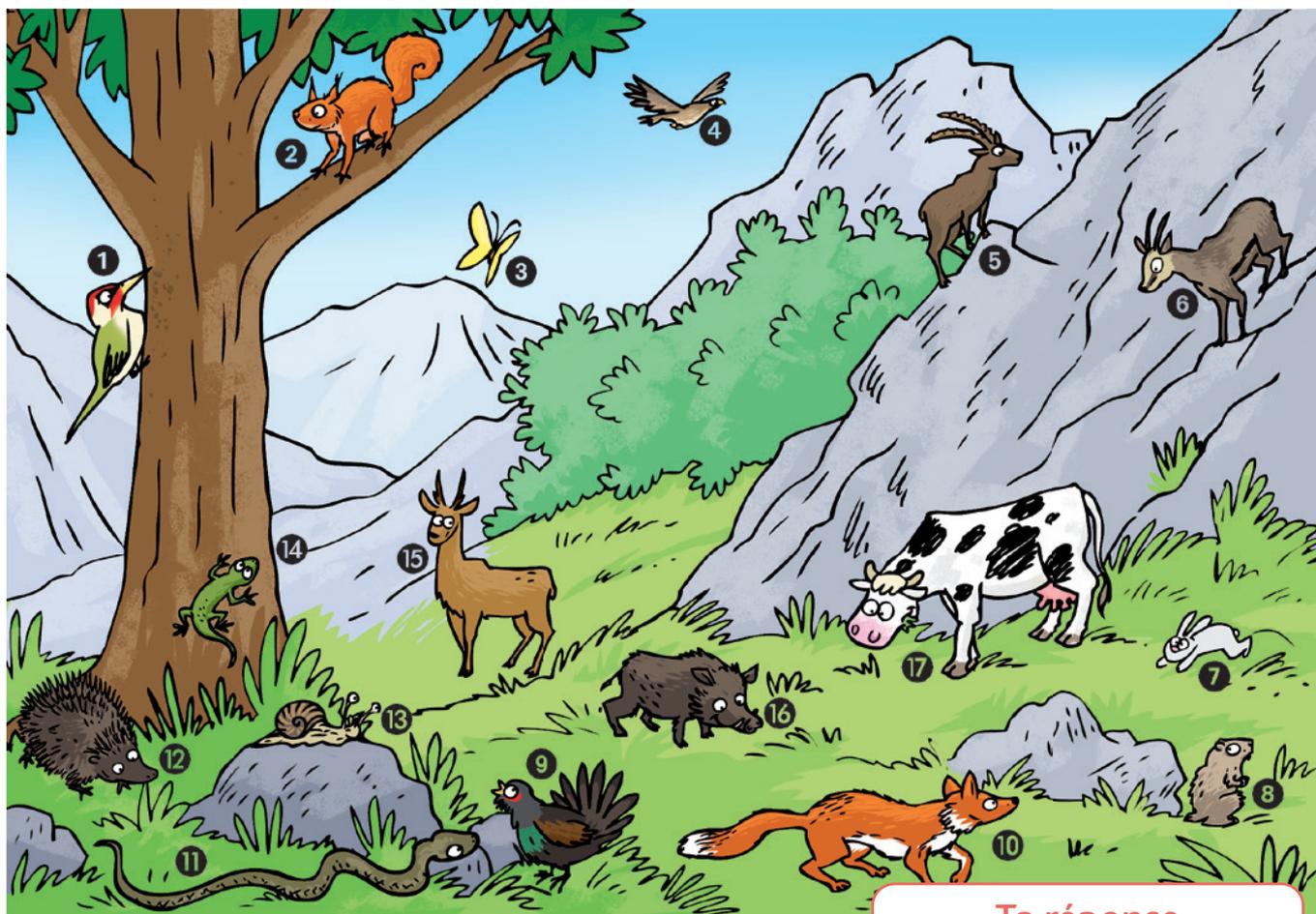
Check-list

- tes fiches Randoland ;
- un crayon ;
- de bonnes chaussures ;
- un chapeau ;
- un vêtement de pluie (selon la météo) ;
- un petit sac à dos ;
- une gourde avec de l'eau ;
- un appareil photo (pour garder des souvenirs!).

L'inspecteur Cigo a participé à une randonnée dans les environs. Tout au long de son parcours, il a rencontré différents animaux. Dans le paysage ci-dessous, un seul n'a pas croisé son chemin. Lequel ?

Utilise les informations fournies sur la page suivante pour retrouver l'animal qu'il n'a pas rencontré. En fin de parcours, note son numéro dans la case prévue pour la réponse.

Tu pourras vérifier ta réponse à l'Office de Tourisme. Tu peux aussi vérifier sur le site randoland.fr et gagner des points bonus !



Ta réponse

POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

1 L'abri du cog de bruyère
 Quatre chiffres sont gravés au-dessus de la porte. Quel nuage leur correspond ?
 À l'aide de la fonction de recherche, trouve l'information qui te permet d'éliminer un ou plusieurs chiffres. Il ne reste à plus qu'un : celui que tu cherches !

5 L'ancien sanatorium
 Quelle sorte de tuiles habille le toit de cette bâtisse ?



POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

2 La mairie
 Quelles étiquettes correspondent au mot inscrit en bleu sur la façade de la mairie ?

6 L'ancienne épicerie
 Demande à quelqu'un de lire les inscriptions sur la façade. Que pouvait-on acheter ici ?



POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

3 La Vierge
 De quelle couleur est la robe de la Vierge ?

7 Centre de Mélieux
 Quelles lettres encadrent l'année inscrite au-dessus de la porte ?



POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

4 Le sculpteur Sabot
 Quel type de couvre-chef porte ce personnage ?

8 L'église
 De quelle forme est l'horloge du clocher ?



POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR





ÉNIGME

Avec ses 800 mètres d'altitude, le village d'Aubure est prisé par les curistes pour son excellente qualité de l'air. C'est ainsi qu'à partir du XIX^e siècle, de nombreux malades atteints de la tuberculose (infection pulmonaire) s'y rendent car l'ozone présent en altitude tue la bactérie responsable de l'infection. Ces cures en montagne sont accessibles à tous, riches ou simples ouvriers, grâce à l'existence de caisses d'assurance maladie allemandes - rappelons que l'Alsace fit longtemps partie de l'Allemagne !

Un homme, guéri de la tuberculose après une cure dans la pension Kletty (tout premier établissement d'Aubure), décide d'ouvrir vers 1893 son propre sanatorium rue de la Sapinière ; tu vas passer devant en suivant ce circuit. Ce sanatorium devient le second établissement à accueillir des curistes contre paiement.

À toi de jouer aux côtés de l'inspecteur Cigo pour découvrir le nom de cet homme !



Tu disposes du plan ci-dessous.

À l'emplacement des points roses, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme pour vérifier ta réponse.

Tu peux aussi vérifier sur le site www.randoland.fr et gagner des points bonus !



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



Aubure

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Quel mot, en plus du mot mairie, est écrit en rouge sur la plaque ci-dessous dans laquelle tu peux le noter.

Comment s'appelait M. Pfründstein ? Aide-toi de l'initiale sur la devanture pour choisir le bon prénom dans la liste ci-dessous :

1 L'abri du cog de bruyère

6 L'ancienne épicerie

Aide-toi du panneau de la page pour trouver le mot manquant !

Reporte le prénom découvert dans la grille

ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Recompose le mot à l'aide de toutes les lettres qui composent ce mot.

7 Chemin des Mélèzes, n° 1

Acrotichon est le nom des sauteries qui composent l'année inscrite sur le linteau de porte !

LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Inscris ta réponse dans la grille.

Dans quelle cible retrouves-tu ce résultat ?

ÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Quel mot, en plus du mot mairie, est écrit en rouge sur la plaque ci-dessous dans laquelle tu peux le noter.



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

SAÛL : Être à bonne ÉCOLE

Note, dans la grille, le prénom de celui qui a fait le score.

NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

3 La Vierge

8 Cette

Sur la plus grande des plaques, deux lettres sont entrelacées : le A et le ...

Quelle photo de détail ci-dessous N'a PAS été prise ici ?

EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

4 La culture de la



Observe les chaussures de cet homme ! Sur quelle image ci-dessous retrouves-tu le même visage ?

5 - 1

10 + 3

10 + 5

PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

MAËLYS NATHAN

Résolve l'équation notée sous chaque raisin. Écris ton résultat, en lettres, dans la grille.

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Reporte dans la grille le prénom de celui qui appartient la chaussure correctement lacée.

Grille réponse

Armin CB 11 211

ÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

5 L'ancien sanatorium

9 Cette

Sur l'ouverture de la porte créée enroule l'ouverture dans le triangle. Pour découvrir son nom, compose la réponse en lettres d'après :

>									
2 >									
3 >									
4 >									
5 >									
6 >									
7 >									
8 >									



USUR PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour découvrir le nom de l'homme

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour découvrir le nom de l'homme

UR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

Note ce mot dans la grille.

Ta réponse



GE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



Aubure

ÉNIGME

De nombreuses personnes sont touchées par la tuberculose (infection pulmonaire contagieuse) et elle n'épargne ni pauvres, ni riches. La découverte des antibiotiques contre cette maladie et la vaccination obligatoire n'ayant lieu respectivement qu'en 1921 et 1950 pour permettre de l'enrayer, il faut bien trouver d'autres solutions pour espérer en guérir.

La qualité de l'air étant particulièrement excellente à Aubure, des hôtels de cure et sanatoriums (établissements spécialisés) se développent et d'après certaines sources de l'inspecteur Cigo, un prince russe aurait séjourné dans l'un d'eux. Malheureusement, cette cure n'eut aucun effet et il fut emporté par la maladie.

Qui est ce prince russe dont la vie s'est achevée dans un sanatorium d'Aubure ? Découvre-le avec l'inspecteur Cigo en menant l'enquête !



LES PRINCES RUSSES

- ▶ Aleksandr ROMANOV, mort le 15 mars 1924
- ▶ Boris IARTSINE, mort le 3 juillet 1925
- ▶ Dmitri PAVELEVITCH, mort le 19 avril 1930
- ▶ Ivan JERDEV, mort le 11 décembre 1929
- ▶ Nikolai VASSILTCHIKOV, mort le 23 septembre 1927
- ▶ Piotr GRETCHENKO, mort le 30 mai 1922
- ▶ Sergeï MYCHKINE, mort le 27 novembre 1928
- ▶ Vladimir NIEMIETS, mort le 8 février 1921
- ▶ Yuri BOLCHAKOV, mort le 21 octobre 1923

Tu disposes du plan ci-dessous. À l'emplacement des points roses, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale. À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme pour vérifier ta réponse. Tu peux aussi vérifier sur le site www.randoland.fr et gagner des points bonus !





POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Lors du passage devant chacun des indices, lis attentivement les indices pour que les réponses te permettront de résoudre l'énigme principale

1 L'abri du coq de bruyère

Cherche dans le tableau la couleur qui se trouve sur le panneau concernant le coq de bruyère ! À quel endroit se trouve le coq de bruyère ? Écris les deux premières strophes de son chant lors de la parade nuptiale ?



$6 \times 11 = 2$ $7 \times 6 = 6$

Résous l'opération notée sous la bonne image. L'année de la mort du prince est un multiple de celle de décès du prince recherché. Barre-le de la liste.

2 La mairie

La photo ci-contre, qui est un repère de nivellement visible sur la commune de la mairie. Retrouve-le !



De quelle couleur est son contour ?

BLACK - GREEN - RED

Les lettres de cette couleur, en commençant par la première place ensemble dans le nom du prince.

3 La Vierge

Combien de temps s'est écoulé entre les deux fêtes ? Écris le résultat sur la grande plaque ?

Remplace le chiffre des dizaines de ton résultat par le mois de l'année correspondante.

Ex. : 1 → janvier ; 2 → février ; etc.

Supprime de la liste le prince dont le prénom est...

4 Le coq de bruyère

Que représente cette sculpture ? Déchiffre ce qui est écrit sur elle. Sache que si les lettres ne connaissent qu'une seule voyelle, te « o ».

RAPHAËL : C'est un modocan avec un sthotos-cop, un mmg, un goupisso, un modocan, un goupisso.

JULIETTE : On soc o dos, lo mot OGN grovo sor. Tu peux rayer de la liste le prince dont le prénom est...

Tu peux rayer de la liste le prince dont le prénom est... qui a raison.

5 L'ancien sanatorium

Repère la forme de l'ancien sanatorium juste au-dessus de l'auvent de la porte d'entrée ! Sur quelle date à pu se dérouler cet événement ?



Le prince mort un jour qui est un multiple du nombre magique du prince. Le prince est à éliminer de la liste.

6 L'ancien édifice

En plus des activités inscrites sur la devanture, il y a d'autres activités. Écris-les ?

À partir de la plaque au-dessus de la porte, répondez à la question suivante.

2-20 ; 5-1-15 ; 2-6 ; 2-8

Le nombre en rouge t'indique le numéro de la ligne, le nombre en vert la position de la lettre dans la ligne (à partir de la première lettre).

Ex. : 2-20 → G

La lettre du mot découvert avant la position la plus à gauche de la syllabe initiale du nom de famille dans la liste. Ce n'est pas celui du prince recherché !

7 Chemin des Mélèzes, n° 1

« Je ne le saisi pas, mais dans ce quartier, la maison a été construite (l'année se trouve sur le devant de la porte), et elle était habitée par un prince à vivre. Qui suis-je ? »

Élimine de la liste le prince dont l'année de découverte est...

8 Le goupisso

Cherche la méridienne (espèce de cadran solaire) qui se trouve dans le jardin. Le nom du prince est inscrit. Combien obtiens-tu si tu ajoutes 7 à ce nombre ?

Barre de la liste l'homme dont le jour de décès est le même que ton résultat !

Circuit n° 6801402G

Il y a un prince dont le jour de décès est le même que ton résultat. Ce prince russe.

Le prince est...